39TH CHICAGO LATINO FILM FESTIVAL

APRIL 13-23, 2023

Festival Schedule
ChicagoLatinoFilmFestival.org

@ChiLatinoFilm
#39CLFF
LOVE, Tito's

TURNING SPIRITS INTO LOVE AND GOODNESS


Tito

Need a hand with an upcoming program to support a 501(c)(3) organization? Just fill out a donation request form at titosvodka.com/donation to get started.

* TitosVodka.com • Crafted to be savored responsibly. Distilled & Bottled by Fifth Generation Inc. Austin, Texas 40% alc./vol. ©2023 Tito’s Handmade Vodka.
Director’s Welcome

Welcome to the 39th Chicago Latino Film Festival!

Last year, we took our first baby steps towards a complete return to the theaters. This year, we are returning to a fully in-person festival. Our Opening and Closing Night galas are back, we are once again showing each film twice and we have organized a number of community events and in-person student screenings during the Festival’s ten-day run. And, we are receiving double the number of visiting filmmakers.

Most importantly, you are holding in your hands our first print schedule since the beginning of the pandemic. The Festival may have been a fully digital operation these past three years but there is nothing like having a schedule in your hands to consult; they are as much of a conversation starter as the movies programmed.

“Our next Festival needs to be even better than the last one” has been our mantra for 39 years and that wouldn’t be possible without a great roster of films. Since the turn of the century, the Pan-Latino diaspora has been delivering an abundance of riches. Our 51 features and 35 shorts provide an excellent overview of current trends in Iberoamerican cinema. They include international film festival favorites (I Have Electric Dreams, Eami), genre fare (Jupia, 12 Ways to Kill Your Neighbor), and experimental works (Ironland, Three Cinematheques). Our program explores the Indigenous and Afro-Latino experiences (Amigo, Roza), a feature of the Festival since its early days.

I have always been blessed to receive the support of so many people and institutions who still believe in the role our Festival, the International Latino Cultural Center of Chicago, and the arts play in our society. So, to our funders and sponsors, volunteers, staff, filmmakers, the Film Selection Committee members, our board of directors and, most important of all, you... THANK YOU!

The schedule you hold in your hands is the result of months of work..... The Festival is no longer ours: it is now YOUR Festival to enjoy.

Pepe Vargas
Founder & Executive Director
International Latino Cultural Center of Chicago

Theatre & Ticket Information

Landmark Century Center
2828 N. Clark St.
Chicago, IL 60657
773-248-7759

Regular Screenings at Landmark Century Center
- General: $15
- Senior/Student/ILCC member (Must Present Valid ID): $12

Monday & Tuesday Discount at Landmark Century Center
- All tickets are discounted: $12

Film Passport - 10 General Admissions
- General: $125 ($25 Savings)
- Senior/Student/ILCC member: $105 ($15 Savings)

Opening and Closing Night Galas
- General: $75 (film and post-screening party)
- Senior/Student/ILCC member: $65

Special Event At Instituto Cervantes
- General: $30 (Reception, appetizers, cocktails, film, post-screening Q&A)
- Senior/Student/ILCC member: $25 (reception & film)

Festival Passport tickets are not valid for the screenings at the Galas or at Instituto Cervantes.

How To Buy Tickets
- Tickets are available for purchase in advance at ChicagoLatinoFilmFestival.org.
- For expedited service please purchase tickets in advance. Tickets will be emailed to print or show on phone.
- For any questions or ticketing issues, please contact ticketing@latinoculturalcenter.org
ILCC Membership

Become a Member!

The International Latino Cultural Center is your passport to Latin America, Spain and Portugal! Become a member today and let us open the doors to a unique cultural experience. Discover and enjoy international films, music, dance, and visual and performing arts with our exceptional year-long programming.

Individual Membership $60

- Weekly e-newsletter
- 20% ticket discount to all ILCC events
- 20% discount to the Chicago Latino Film Festival Merchandise
- Invitation to our annual exclusive Chicago Latino Film Festival Kick-Off Party

Senior/Student Membership $40

- Seniors 65+ years and students up to 25 years of age receive the same benefits of an Individual Membership (see above). When purchasing a ticket for ILCC events, a valid ID must be presented.

Star Membership $250

- Same benefits of an Individual Membership plus...
- An Individual membership for a friend
- One Chicago Latino Film Festival Passport (good for 10 admissions)
- Invitation to one of our exclusive Directors Luncheon during our Film Festival

Premiere Membership $700+

- Same benefits of an Individual Membership plus...
- An Individual membership for a friend
- 2 Chicago Latino Film Festival Passports
- 2 complimentary tickets to one of the Film Festival special events (Opening or Closing Night)
- Invitation to one of our exclusive Directors Luncheons during our Film Festival
- Acknowledgment in the Film Festival Program Book

Merchandise Information

Student Matinee Outreach Program

After three years of virtual student matinee screenings, our outreach program returns to the theater!

Presently, in its 28th year, the Student Matinee Outreach Program is a fundamental educational platform that continues to channel the cultural significance of film to elementary and high school students. The program began as an event that attracted 1,000 students and has grown to nearly 5,000 Chicago area student attendees.

The Student Matinee Outreach Program provides students the opportunity to learn about the diversity of other cultures, the possibility to connect with their cultural heritage, and the prospect of meeting film directors/actors/producers to discuss viable career options in the arts.

The 2023 Student Matinee Outreach Program is supported by a grant from the Reva & David Logan Foundation.

To sign up for a membership call our office or visit our website:
(312) 431-1330
ChicagoLatinoFilmFestival.org

Festival Merchandise

- Film Festival T-shirt - $18 / $15 ILCC Member
- Festival Tote Bag: $20 / $18 ILCC Member
- Film Festival Poster - $5

Purchase at Festival Information Table at Landmark Century Center. Cash, debit, Apple Pay and major credit cards are accepted. Checks are not accepted.
Love & Mathematics / Amor y matemáticas

Mexico / 2022 / 85 min.
Directed by Claudia Sainte-Luce

Claudia Sainte-Luce “The Amazing Catfish” delivers a droll, offbeat and sometimes darkly funny comedy about glories past, consumerism and breaking away from social norms. Back in the day Billy Lozano used to be a member of the one-hit boy band Equinoccio. Today, he is a suburban stay-at-home dad, taking care of his newborn child, patiently dealing with former female fans who want to take a selfie with him at the grocery store, and being part of his brother’s get-rich-quick schemes. But when his neighbor from across the street, a former fan herself, encourages him to resume his music career, Billy finally begins to see a way out of his doldrums.

Tickets: $75 | ILCC Member $65 (Includes film, food & drinks). Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org
Cocktail attire strongly recommended.

Parking
Discounted parking available at River East Parking Garage (lower level of theater, 322 E Illinois St.). $22 for up to 5 hours. Discount parking voucher available at CLFF Information Table at theatre.

Genre: Drama, Comedy
Spanish w/ English Subtitles

Claudia Sainte-Luce “Los insólitos peces gato” nos presenta una comedia divertida, poco convencional y, a veces, de un ligero humor negro sobre las glorias pasadas, el consumismo y la ruptura con las normas sociales. Años atrás, Billy Lozano integró la exitosa banda de chicos Equinoccio. Hoy, es un amo de casa suburbano que cuida de su hijo recién nacido mientras su esposa trabaja fuera de casa. Participa con su hermano en cualquier estratagema para hacerse rico de la noche a la mañana y renuentemente accede a tomarse selfies con sus fanáticas. Cuando su vecina de frente de su casa, una ex fan, lo alienta a reanudar su carrera musical, Billy comienza a ver una salida a su estancamiento.

ADDITIONAL SCREENING (FILM ONLY): Saturday, April 15th, 6:30pm at Landmark Century Center

Thursday, April 13th
Doors Open: 5:30 pm | Program: 6:30 pm
AMC River East 21 • 322 E Illinois St.
Acclaimed flamenco choreographer and dancer Fuensanta La Moneta is working on a new show when one of her students gives her a copy of Félix Grande's poetry collection La cabellera de la Shoá. Written by Grande after his visit to Auschwitz, Fuensanta can’t stop thinking about those women — Jewish and Gypsy alike — who lost their lives in the concentration camp. The poems inspire her to create a piece that remembers these women through music, dance and poetry.

Wednesday, April 19th
Reception: 6:00 pm | Film: 7:00 pm

Director Emilio Ruiz Barrachina and Producer Rebecca Arrosse are Scheduled to Attend the Screening

Tickets: $30 | ILCC Members: $25
Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org

Instituto Cervantes
31 W. Ohio St.
Parking: 33 W. Ontario
($10 with validation)

Puerto Rico’s brutal colonial experience has shaped her musical expression over the centuries. This lecture will focus on how traditional and contemporary forms have provided a platform for creative expression and resistance to all forms of oppression. Video and audio recordings and slides from Mr. Santos’ collection will provide a snapshot of a complex and profound musical history. Mr. Santos is the subject of the documentary “Santos — Skin to Skin” (more information on pg. 22).

For more information visit segundoruizbelvis.org and chicagolatinofilmfestival.org

Admission is Free for Both Events
**Mamacruz**

Spain / 2023 / 90 min.  
Directed by Patricia Ortega

Cruz (Kiti Manver, “Women on the Verge of a Nervous Breakdown”) is a religiously devout woman who seeks affection from her dull husband. Both are taking care of their precocious granddaughter Viki after her mother leaves for Vienna in pursuit of a career as a professional dancer. One night, Cruz accidentally clicks on a porn website. Mortified at first, she finds herself rediscovering her own desires and seeks the help of a local women's sex therapy group. Patricia Ortega's second feature (her first, Yo imposible, was an Official Selection of the 35th Chicago Latino Film Festival) is a sensitive and nuanced portrait of sexual reawakening.

Genre: Comedy  
Spanish w/ English Subtitles

Cruz (Kiti Manver. “Mujeres al borde de un ataque de nervios”) es una mujer devotamente religiosa que busca el afecto de su monótono marido. Ambos cuidan de su precoz nieta Viki tras su madre marcharse a Viena en busca de una carrera como bailarina profesional. Una noche, Cruz accidentalmente hace clic en un sitio web pornográfico. Mortificada al principio, comienza a redescubrir sus propios deseos y busca la ayuda de un grupo local de terapia sexual para mujeres. Este segundo largometraje de Patricia Ortega (el primero, Yo imposible, fue Selección Oficial de la edición número 35 del Festival de Cine Latino de Chicago) es un retrato sensible y matizado del despertar sexual de una mujer en el tercer acto de su vida.

---

**Saturday, April 22nd**

Doors Open: 5:30 pm | Program: 6:30 pm  
AMC River East 21 · 322 E Illinois St.

Tickets: $75 | ILCC Member $65 (Includes film, food & drinks). Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org

*Cocktail attire strongly recommended.*

**Parking**  
Discounted parking available at River East Parking Garage (lower level of theater, 322 E Illinois St.). $22 for up to 5 hours. Discount parking voucher available at CLFF Information Table at theatre.

**Reception**  
Following the Screening at Chez

**Cocktails By**

*Tito's.*  
Handmade Vodka  
AUSTIN & TULSA

ChicagoLatinoFilmFestival.org | April 13-23, 2023 | 7
At U.S. Bank, we believe art enriches and inspires our community. That’s why we support the visual and performing arts organizations that push our creativity and passion to new levels. When we test the limits of possible, we find more ways to shine.

U.S. Bank is proud to support the 39th Annual Chicago Latino Film Festival.
Xfinity is proud to support the 39th Annual Chicago Latino Film Festival.
Festival Information

Restaurant Partners

Barra Ñ Chicago
2977 N Elston Ave
Chicago, IL 60618
(773) 866-9898
barranchicago.com

Bolivar & Lincoln
3349 N Sheffield Ave
Chicago, 60657
(773) 360-8203
bolivarandlincoln.com

Bulerias Tapas Bar
2507 W North Ave Floor 3
Chicago, IL 60622
(773) 404-2855
buleriaschicago.com

Folklore
2100 W Division St
Chicago, IL 60622
(773) 292-1600
folklorechicago.com

Havana Grill
412 N Clark St.
Chicago, IL 60654
(312) 644-1900
havanachicago.com

Las Tablas Colombian Steakhouse
2942 N Lincoln Ave.
Chicago, IL 60657
(773) 871-2414

4920 W Irving Park Rd
Chicago, IL 6041
(773) 202-0999
lastablaschicago.com

Lucía’s Gourmet Italian Cuisine
1825 W North Ave.
Chicago, IL 60622
(773) 292-9700
luciaschicago.com

Peru Criollo
3938 N Cicero Ave
Chicago, IL 60614
(773) 628-7220
peru-criollo.com

Sinhá Elegant Brazilian Cuisine
2018 W Adams St
Chicago, IL 60612
(312) 491-8200
sinhaelegantcuisine.com

Tango Sur Steakhouse
3763 N Southport Ave
Chicago, IL 60613
(773) 477-5466
tangosurgrill.com

Zizi’s Cafe
2825 N Sheffield Ave
Chicago, IL 60657
(773) 697-9228
ziziscave.com

Official Hotel

The Whitehall Hotel
Chicago’s True Independent Boutique Hotel

Whitehall Hotel
105 E Delaware Place
Chicago, IL 60611
312.944.6300
thewhitehallhotel.com

Audience Choice Award

Vote For Your Favorite Film!

Since 1993, a film has been chosen by film enthusiasts to receive the Audience Choice Award. Festival attendees determine who receives the publicly recognized award. Ballots available at all screenings.

Fill Out The Ballot For A Chance To Win:

• A film passport for the 40th CLFF ($125 value)
• Two tickets to opening night & closing night at the 40th CLFF ($300 value)

Audience Choice Award winner for fiction, documentary and short film categories and the raffle winner, will be announced Thursday, April 27th, 2023.
15 Ways to Kill Your Neighbor / Pequeña flor
Argentine/France / 2022 / 98 min.
Directed by Santiago Mitre

From Santiago Mitre, the director of “Argentina, 1985,” comes this deliciously twisted dark comedy about a man who refuses to die. José (Daniel Hendler) has moved to France with his partner and daughter. Unemployed, José refuses to learn French. One day, this stay-at-home dad knocks on his neighbor’s door to borrow a shovel; he is welcomed in by Jean-Claude (Melvil Poupaud), a bon-vivant. Jean-Claude rubs him the wrong way and José impulsively kills him with the shovel. Much to his chagrin, he discovers his new neighbor alive and well the following morning. Now he must kill him again…and again…and…

Genre: Thriller, Comedy
Spanish w/ English Subtitles

Dear Grandma / El vasco
Argentine/Spain / 2022 / 100 min.
Directed by Jabi Elortegi

Desconsolado luego que su novia lo abandona y cansado de la lluvia incesante en el País Vasco, Mikel hace sus maletas y viaja a Argentina, donde un tío lejano que conoció a través de Facebook le promete un trabajo en su negocio. Mikel se encuentra en un pueblo fundado por emigrantes vascos cuyos descendientes están mucho más orgullosos de ser vascos que los propios vascos. Para colmo, Mikel ahora tendrá que hacerse pasar por otra persona cuando la abuela Dolores, la mamá de su tío, se despierta de su letargo tras oírle cantar una nana en euskera.

Genre: Comedy
Spanish and Basque w/ English subtitles

Sublime
Argentine / 2022 / 100 min.
Directed by Mariano Biasin

Sixteen-year-old Manuel loves to play bass in a local band, wander around the streets of the coastal town he calls home and boast about his sexual experiences. But just as he is about to make love to his girlfriend, Manuel feels a sudden yearning for his childhood friend, Felipe. Manuel struggles with his feelings as he watches Felipe flirt with different girls. Mariano Biasin has crafted an empathetic, intimate coming-of-age story in his feature debut.

Genre: Drama, LGBTQ
Spanish w/ English Subtitles

Yo, traidor
Argentine / 2022 / 105 min.
Directed by Rodrigo Fernández Engler

Inspired by the Biblical parable of the prodigal son, Fernández Engler’s thriller tells the story of Máximo, the youngest son of a powerful family in Argentina’s fishing industry who asks his father for his share of his inheritance so he can break out on his own. Máximo settles down in a fishing village in Patagonia where he establishes a business relationship with the enigmatic Caviedes and runs afoul of Coletto, a local fisherman who opposes the exploitation of these waters. Máximo becomes ensnared in a corrupt web of his own making.

Genre: Drama, Thriller
Spanish w/ English Subtitles

Features: Argentina

Screenings:

15 Ways to Kill Your Neighbor / Pequeña flor
Tuesday, April 18th, 6:15 PM
Wednesday, April 19th, 8:00 PM

Dear Grandma / El vasco
Thursday, April 20th, 7:45 PM
Saturday, April 22nd, 3:45 PM

Sublime
Monday, April 17th, 8:30 PM
Wednesday, April 19th, 8:15 PM

Yo, traidor
Friday, April 21st, 6:00 PM
Sunday, April 23rd, 6:30 PM
98 Seconds Without a Shadow / 98 segundos sin sombra
Bolivia / 2021 / 95 min.
Directed by Juan Pablo Richter
Every moment is precious for 16-year-old Genoveva; so much so that she counts every moment in her life in seconds. She is devoted to her newborn brother Nacho and to her ailing and colorful grandmother Clara Luz (Geraldine Chaplin). She also puts up with the bullying and strict mores at her all-girl Catholic school. The arrival of Hernán, her catatonic mother’s spiritual guru, may actually offer a way out from her small, parochial, increasingly violent town in this quirky and sometimes surreal coming-of-age story.

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
Cada momento es precioso para Genoveva, de 16 años; (tanto es así) que cuenta cada uno en segundos. No es de su recién nacido hermano Nacho y de su enferma y pintoresca abuela Clara Luz (Geraldine Chaplin). Ella también antigua la intimidación y la estricta disciplina en su escuela católica para niñas. La llegada de Hernán, el gurú espiritual de su catatónica madre, puede ofrecer una salida de su pequeño y cada vez más violento pueblo en esta peculiar y, a veces, surrealista historia sobre la adolescencia.

The Visitor / El visitante
Bolivia/Uruguay / 2022 / 85 min.
Directed by Martin Boulocq
Humberto’s greatest desire, after his recent release from prison, is to rebuild his relationship with his estranged daughter and provide her with a decent life. But her grandparents—wealthy Evangelical pastors—are not willing to give up custody. Bullied into a comer financially and ideologically, Humberto is forced to face his own demons while simultaneously fighting a powerful ecclesiastical institution to which he once belonged. Set in the central Bolivian city of Cochabamba, “The Visitor” is a somber meditation on class, family relationships, and the increasing power of Evangelism in Latin America.

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
El mayor deseo de Humberto, tras salir de prisión, es reconstruir su relación con su hija y brindarle una vida digna. Pero sus abuelos, pastores evangélicos ricos, no están dispuestos a ceder su custodia. Acorralado financieramente e ideológicamente, Humberto se ve obligado a enfrentarse a sus propios demonios mientras lucha contra una poderosa institución eclesiástica a la que una vez perteneció. Ambientada en la ciudad boliviana de Cochabamba, “El visitante” es una meditación sombría sobre las diferencias de clase, las relaciones familiares y el poder creciente del evangelismo en América Latina.

Ironland / Lavra
Brazil / 2021 / 99 min.
Directed by Lucas Bambozzi
Lucas Bambozzi’s hybrid film follows Brazilian geographer Camila who, after decades in the United States, returns to her native state of Minas Gerais just as a dam bursts and floods several villages with highly toxic water. She embarks on a journey across the state to document how mining has shaped its history. She speaks to miners, activists and victims of the disaster. “Ironland” combines fact and fiction to present the devastation corporate greed has caused on the country’s environment and its people.

Genre: Documentary
Portuguese w/ English subtitles
O filme híbrido de Lucas Bambozzi segue a geógrafa brasileira Camila que depois de décadas nos Estados Unidos, volta para o estado onde nasceu, Minas Gerais, ao mesmo tempo em que uma barragem estoura e inunda vários vilarejos com água altamente tóxica. Camila embarca numa viajem por Minas Gerais para documentar como a mineração moldou a sua história. Ela fala com mineradores, ativistas e vítimas do desastre. “Lavra” combina fato e ficção para mostrar a devastação que a ganância corporativa causou no meio ambiente do país e no seu povo.

She and I / Ela e Eu
Brazil / 2021 / 102 min.
Directed by Gustavo Rosa de Moura
Bia fell into a coma twenty years ago after giving birth to her daughter. She has been a fixed but silent presence in her family until she finally wakes up. Now, not only does Bia have to relearn how to speak and move; she has to do so in a household where her now ex-husband is married to another woman and her daughter has to figure out how to relate to this complete stranger. This touching, heartbreaking film shows how we readapt to new circumstances and overcome the challenges they bring.

Genre: Drama
Portuguese w/ English subtitles
Bia ficou vinte anos em coma, após o nascimento de sua filha. Durante todo esse tempo ela tem sido uma presença fixa, mas silenciosa, na sua família até que um dia ela finalmente acorda. Agora, Bia não só precisa de reaprender a falar e a andar; ela tem que fazer isso numa casa onde o seu agora ex-marido é casado com outra mulher e sua filha tem que aprender a se relacionar com uma mãe que não conhece. Este filme comovente mostra como nos readaptamos a novas circunstâncias e superamos os desafios que elas trazem.
The Truths / As Verdades

Brazil / 2022 / 103 min.
Directed by José Eduardo Belmonte

Belmonte’s “Rashomon”-like thriller finds newly appointed police chief Josué (Lázaro Ramos, “Madame Sata”) investigating the murder of a local politician in a coastal town of Bahia. Told from the perspective of the politician’s fiancée, the apparent hitman and even the victim, “The Truths” is an intriguing and engaging whodunit where each suspect has his or her own agenda as they settle old scores.

Screenings:
Saturday, April 15th, 3:45 PM
Monday, April 17th, 5:30 PM

Blanquita

Chile/Mexico/Luxembourg/France/Poland / 2022 / 98 min.
Directed by Fernando Guzzoni

Inspired by real events, Chile’s official selection for the Academy Award for Best International Feature centers on Blanquita, an 18-year-old single mother who, encouraged by Manuel (Alejandro Goic), the priest who runs the foster home she lives in, becomes a key witness in the case against a child prostitution and pedophilia network run by a well-known businessman. Even though her accusation is corroborated, powerful interests begin to poke holes in her story. But Blanquita won’t back down.

Screenings:
Friday, April 14th, 8:15 PM
Sunday, April 23rd, 6:15 PM

The Huntress / Cazadora

Chile / 2022 / 72 min.
Directed by Martín Duplaquet

Shot in the Chilean Andes in the middle of the pandemic, Duplaquet’s latest film tells the story of a mother and son who have survived a planetary health catastrophe and subsist by hunting and selling rabbits. The appearance of Rena, a mysterious woman trying to cross into Argentina who tries to steal their jeep, exposes the fragile balance between mother and son and awakens a series of feelings which seemed to have been lost due to the loneliness and precariousness of their lives.

Screenings:
Wednesday, April 19th, 5:45 PM
Friday, April 21st, 8:30 PM

A Place Called Dignity / Un lugar llamado Dignidad

Chile/France/Germany/Argentina/Colombia / 2021 / 99 min.
Directed by Matías Rojas Valencia

Colonia Dignidad, the isolated German colony at the heart of Pinochet’s torture machine and multiple accusations of sexual and child abuse, has been the subject of several films and even a Netflix documentary mini-series. Rojas Valencia’s tells the story from the point of view of 12-year-old Pablo who has received a scholarship to attend the colony’s school. As one of “Uncle” Paul’s favorites, he becomes an eyewitness to the terrifying actions of its leader.

Screenings:
Monday, April 17th, 6:00 PM
Wednesday, April 19th, 8:00 PM
The Punishment / El castigo
Chile / 2022 / 85 min. Directed by Matías Bize

Told in real time, “The Punishment” opens with two parents searching for their missing boy in a Chilean forest. Minutes earlier, Ana (Antonia Zegers) and Mateo (Néstor Cantillana) had left their 7-year-old son alone by the side of the road for misbehaving. As they look for him with the help of a local police officer, the couple will face some uncomfortable truths about their relationship and their role as parents.

Screenings:
Friday, April 14th, 6:15 PM
Sunday, April 16th, 6:15 PM

The Exile of the Sea / El exilio del mar
Colombia/Argentina / 2022 / 92 min. Directed by Mauricio Abel Brunetti

A victim of sex trafficking and rape, Johana is forced to leave her family and friends behind in her native Colombia for Argentina. Alone in a strange land, she earns a living as a bicycle delivery person, barely making enough money to pay the rent and send back home. Throughout the film, as we watch her go on with her daily routine and try to find a space for herself as a Black woman in Buenos Aires, we hear her reminisce about her life back home as she shares her fears, disappointments and hopes.

Screenings:
Saturday, April 15th, 5:45 PM
Monday, April 17th, 5:30 PM

La jauría
Colombia/France / 2022 / 86 min. Directed by Andrés Ramírez Pulido

Winner of the Critics’ Week Grand Prize in the Cannes Film Festival and nominated to a Goya for Best Iberoamerican Film, Ramírez Pulido’s feature debut begins with a murder: best friends Eliú and Mono have killed a man they mistake for Eliú’s father. Eliú is sent to an experimental institution deep in the heart of Colombia’s tropical forests, where he performs manual labor and endures group therapy under the watchful eye of guard Godoy. Mono arrives days later and finds that he and his friend are stuck in a drug-induced purgatory where they serve as cheap labor.

Screenings:
Friday, April 14th, 8:45 PM
Monday, April 17th, 6:00 PM

A Male / Un varón
Colombia France/Netherlands/Germany / 2022 / 82 min. Directed by Fabián Hernández

Carlos lives in a youth shelter in the center of Bogotá, a refuge from the harsh life and violence that hounds him. He longs to spend Christmas day with his mother and sister even if it means that he will have to abide by the law of the strongest when his manhood is challenged. Hernández’s feature debut is the story of a vulnerable young man who must find his own way in a toxic world.

Screenings:
Saturday, April 15th, 8:45 PM
Monday, April 22nd, 9:00 PM
Features: Costa Rica, Cuba

Domingo and the Mist / Domingo y la niebla

Costa Rica/Qatar / 2022 / 91 min.
Directed by Ariel Escalante Meza

The town 65-year-old Domingo calls home is being threatened by developers who want to construct a highway that will cross right through it. Most of the residents have left, but Domingo refuses to sell his land. The recent widower believes his wife visits him regularly in the shape of a mist. He will resort to any means necessary to protect his home. Escalante Meza’s third feature film was Costa Rica’s official entry for Best International Feature at the 95th Academy Awards.

I Have Electric Dreams / Tengo sueños eléctricos

Costa Rica/Belgium/France / 2022 / 101 min.
Directed by Valentina Maurel

Winner of the Best Director, Best Actress and Best Actor Award at the Locarno International Film Festival and the Horizon Awards at San Sebastian, Valentina Maurel’s feature debut focuses on Eva, a strong-willed and restless 16-year-old girl who lives with her mother, her younger sister and their cat, who desperately wants to move in with her estranged father. Clinging onto him as he goes through a second adolescence, she balances between the tenderness and sensitivity of teenage life and the ruthlessness of the adult world.

Love in the Dark / Oscuros amores

Cuba / 2021 / 89 min.
Directed by Gerardo Chijona

Gerardo Chijona (“Adorable Lies”, “A Paradise Under the Stars”) intertwines three very different stories about love, obsession and crime that converge in the end. Ricky travels back to Cuba to visit his family and his old girlfriend who has put on significant weight since he last saw her. Celina, a necrophiliac, steals a corpse who turns out to be incredibly loquacious. Claudia tries to con a drug dealer in a desperate search for money. Featuring Enrique Molina in one of his last roles for the big screen before his death two years ago.

Tales of One More Day / Cuentos de un día más

Cuba / 2022 / 90 min.
Directed by Fernando Pérez/Rosa Ma. Rodríguez/ Alan González/Carolina Fernández Vega Charadán/ Yoel Infante/Katherine T. Gavilán/Eduardo Emil

Six Cuban filmmakers, under the editorial guidance of Fernando Pérez (“Suite Habana”), craft seven stories about Cuba in the time of COVID: a little girl tries to protect one of her great possessions: a dove; Paloma arrives at the decaying house that someone, upon departing, left her, the pattern of the walls telling many stories as the poultry farm in an inner room; after being released from prison, Ernesto begins to work at a cinema shuttered by the pandemic; Mara delivers drinks to people’s homes; Gaby spends the lockdown taking photographs from her balcony; Gallo, a temperamental trumpeter, disturbs his neighbors with his playing.

Screenings:

Domingo and the Mist / Domingo y la niebla
Friday, April 14th, 6:15 PM
Sunday, April 16th, 5:45 PM

I Have Electric Dreams / Tengo sueños eléctricos
Saturday, April 15th, 9:00 PM
Saturday, April 22nd, 6:15 PM

Love in the Dark / Oscuros amores
Sunday, April 16th, 5:30 PM
Tuesday, April 18th, 8:15 PM

Tales of One More Day / Cuentos de un día más
Saturday, April 15th, 3:30 PM
Monday, April 17th, 8:15 PM
Features: Dominican Republic, Ecuador

**Jupía**

**Dominican Republic / 2022 / 79 min.**  
Directed by José Gómez de Vargas and Julietta Rodríguez

According to Taíno legend, the jupía are spirits who live on our earthly plane and who can adopt any form, usually female. They only go out at night to feed on guava and visit those places they once used to call home. But be careful how you invoke them. Police detective Tomás will learn how as he investigates his wife’s murder and daughter’s disappearance. All roads lead to a dilapidated nursing home on the outskirts of the city, where he’ll be confronted by Atabey, an enigmatic nurse with mysterious powers.

**Genre:** Horror  
**Spanish w/ English Subtitles**

**Screenings:**  
Thursday, April 20th, 5:45 PM  
Saturday, April 22nd, 3:30 PM

---

**Parsley / Perejil**

**Dominican Republic / 2022 / 85 min.**  
Directed by José María Cabral

Last year’s winner of the Audience Award for Narrative Feature Film at the Miami International Film Festival, Cabral’s (*“Woodpeckers”, “The Projectionist”*) new film takes place during the infamous 1937 massacre of Haitians ordered by Dominican dictator Rafael Leónidas Trujillo. Marie, a Haitian woman expecting her first child with Dominican husband Frank, is forced into hiding when her village is attacked by the armed forces. She seeks refuge in the mountains, hoping that she will not turn into another victim of this brutal racist attack.

**Genre:** Drama  
**Spanish and Haitian Creole w/English subtitles**

**Screenings:**  
Friday, April 21st, 5:45 PM  
Sunday, April 23rd, 6:15 PM

---

**Octopus Skin / La piel pulpo**

**Ecuador/Greece/Germany/Mexico/France/Italy / 2022 / 101 min.**  
Directed by Ana Cristina Barragán

Ana Cristina Barragán’s sensuous and enigmatic follow-up to her critically acclaimed “Alba,” focuses on 17-year-old twins Iris and Ariel who live a semi-idyllic life on an island with their older sister and mother. Isolated from the mainland, their mother’s sudden departure creates a rift between the three siblings. Iris leaves for the city in search for the truth behind her mother’s decision to keep them apart from that world.

**Genre:** Drama  
**Spanish w/English subtitles**

**Screenings:**  
Saturday, April 15th, 6:30 PM  
Thursday, April 20th, 6:00 PM

---

**The Preacher / El rezador**

**Ecuador/Colombia/Spain / 2022 / 96 min.**  
Directed by Tito Jara H.

As the city of Quito prepares to celebrate another Good Friday, two construction workers find a dead man crucified in the courtyard of the house they are renovating. Nearby, a man in a blood-stained shirt sits in his car. His name is Antanacio, a scammer who has turned a young girl who claims to have visions of the Virgin Mary into a profitable business. But things have gotten out of hand.

**Genre:** Thriller  
**Spanish w/English subtitles**

**Screenings:**  
Sunday, April 16th, 3:15 PM  
Tuesday, April 18th, 6:00 PM
The Fishes Within / Todos los peces

El Salvador / 2022 / 80 min.
Directed by Brenda Vanegas

Eleven-year-old Lucía’s family lives a precarious life in Lake Coatepeque in El Salvador. So precarious that her sister was sold to a woman for $80. Lucía has spent most of her young life selling candy, fruit or any other product to help her family make ends meet. Lucía returns home one day to find that her remaining siblings were taken away and that her mother and neighbors are reluctant to talk about it. She begins a journey in search of them in this devastating and beautiful documentary about children’s rights.

Genre: Documentary Hybrid
Spanish w/English subtitles

Screenings:
Friday, April 14th, 5:45 PM
Sunday, April 16th, 3:30 PM

Roza

Guatemala/Mexico / 2022 / 72 min.
Directed by Andrés Rodríguez

Héctor returns to his village after working abroad for years to discover that it is now under the control of an evangelical preacher and that there is a lack of job opportunities. His wife despises him for having abandoned her for so long and his young child doesn’t recognize him. Héctor has become an outcast. He decides to reclaim his life even if it means burning down anything or anyone tied to his past.

Genre: Drama
Spanish and Mayan K’iché w/English subtitles

Screenings:
Friday, April 14th, 7:45 PM
Sunday, April 16th, 7:45 PM

The Silence of the Mole / El silencio del topo

Guatemala / 2021 / 92 min.
Directed by Anaïs Taracena

Guatemala’s official selection for Best International Feature at the 95th Academy Awards, Anaïs Taracena’s documentary tells the daring story of journalist Elías Barahona, “El topo”, who in the 1970s infiltrated General Romeo García’s dictatorship posing as a press officer for the Ministry of the Interior. As such, he was able to retrieve and release information about human rights abuses even as his closest friends were convinced that he was a traitor.

Genre: Documentary
Spanish w/English subtitles

Screenings:
Saturday, April 15th, 4:00 PM
Wednesday, April 19th, 6:15 PM

I Am Berta / Berta soy yo

Honduras / 2022 / 136 min.
Directed by Katia Lara

On March 2, 2016, environmental activist Berta Cáceres was gunned down by hired hitmen. She had led the Lenca people in their efforts to stop the construction of a hydroelectric plant on the Gualcarque River. Two nights before her assassination, Cáceres wrote down the names of the people and companies who wanted her dead. Katia Lara’s documentary traces the efforts of a local journalist and an international lawyer to solve Berta’s murder which led to the 2021 guilty verdict of those responsible.

Genre: Documentary
Lenca, Garifuna and Spanish w/English subtitles

Screenings:
Friday, April 21st, 5:30 PM
Sunday, April 23rd, 3:30 PM
Incomplete Lovers / Amores incompletos
Mexico / 2022 / 99 min.
Directed by Gilberto González Penilla
Grumpy 60-year-old José has led an apparently happy life with his wife Elena. José can’t bear living without her after she unexpectedly dies of a heart attack during his birthday celebration. But when he finds Elena’s diaries where she writes about her dalliances with three different lovers, José decides to confront all three in an attempt to make sense of his relationship with Elena.
Genre: Comedy
Spanish w/English subtitles
Screenings: Sunday, April 16th, 8:15 PM
Tuesday, April 18th, 8:30 PM

Life in Silence / La vida en silencio
Mexico / 2022 / 125 min.
Directed by Rodrigo Arnaz
Juan Manuel Bernal stars in Arnaz’s 16mm feature debut as Fran, a freelance musician and single father who takes care of his 10-year-old autistic son. He hopes his son’s language therapy sessions will break the wall that stands between them. But when Mariana, Samuel’s mother, returns to their lives after abandoning them, Fran will have to decide what is best for his son.
Genre: Drama
Spanish w/English subtitles
Screenings: Saturday, April 22nd, 8:30 PM
Sunday, April 23rd, 8:45 PM

Until the End of Time / Hasta el fin de los tiempos
Mexico / 2022 / 90 min.
Directed by Alejandro Molina
Patricio’s (Bruno Bichir) wife has asked for a divorce, he can’t see his daughter and he has lost millions of dollars. Talk about a streak of bad luck! His eccentric friend offers him a room in a mansion that houses resident artists. There he meets Natalia (Karla Coronado), a young woman in charge of the mansion’s organic garden, with whom he establishes a relationship. A video installation about nuclear war will help him find his way again.
Genre: Drama
Spanish w/English subtitles
Screenings: Tuesday, April 18th, 5:45 PM
Thursday, April 20th, 5:45 PM

Daughter of Rage / La hija de todas las rabias
Nicaragua/Mexico/Netherlands/Germany/ France/Norway/Spain / 2022 / 90 min.
Directed by Laura Baumeister
Set against the backdrop of protests criticizing the government’s decision to privatize the waste services, Baumeister’s powerful feature debut tells the story of a mother and a daughter who live near Nicaragua’s largest landfill. Lilibeth and her 11-year-old daughter María make a living by recycling scrap metal and breeding their dog to sell the puppies. After running afoul of a local thug, Lilibeth leaves María with the owners of a recycling center where she must stay and work. There she meets Tadeo, who will help her reunite with Lilibeth.
Genre: Drama
Spanish w/English subtitles
Screenings: Thursday, April 20th, 6:00 PM
Saturday, April 22nd, 8:15 PM
**Gauguin & the Canal / Gauguin y el canal**

Panama / 2022 / 95 min.
Directed by Frank Spano

Confined to his Tahitian hut by the French colonial authorities in 1903, the painter Paul Gauguin is forced to paint a new masterpiece to save his five-year-old native son, while battling illness and torn between madness and sanity. In the course of these events, memories of the past, especially of his life and work at the Panama Canal, the place where his artistic career began and his guilt at abandoning his family in Paris, begin to haunt him.

Genre: Drama
Spanish and French w/English subtitles

Confinado en su cabaña tahitiana por las autoridades coloniales francesas en 1903, el pintor Paul Gauguin se ve obligado a pintar una nueva obra maestra para salvar a su hijo nativo de cinco años, mientras lucha contra una enfermedad y se debate entre la locura y la cordura. En el transcurso de estos hechos, los recuerdos del pasado, especialmente de su vida y obra en el Canal de Panamá, el lugar donde comenzó su carrera artística, y el remordimiento que todavía siente por abandonar a su familia en París, comienzan a pesar sobre su conciencia.

**Screenings:**
Sunday, April 16th, 8:15 PM
Wednesday, April 19th, 6:00 PM

---

**Eami**

Paraguay/Argentina/Mexico/Germany/United States / 2022 / 85 min.
Directed by Paz Encina

Winner of the Tiger Award at the 2022 Rotterdam International Film Festival and Paraguay’s official selection for the Academy Award for Best International Feature, Paz Encina’s sensorial documentary hybrid reveals the impact of deforestation over Paraguay’s Ayoreo Totobiegosode native people through their own mythology. The Asojá, the bird-god-woman, takes the form of 5-year-old Eami, who is in a trance after her village is destroyed. Her memories are the only way to keep her people alive.

Genre: Documentary Hybrid
Ayoreo and Guaraní w/English subtitles

Ganador del Premio Tigre en el Festival Internacional de Cine de Róterdam 2022 y la selección oficial de Paraguay para el Premio de la Academia a la Mejor Película Internacional, este documental híbrido sensorial de Paz Encina revela el impacto de la deforestación sobre los indígenas Ayoreo Totobiegosode de Paraguay a través de su propia mitología. El Asojá, el pájaro-dios-mujer, toma la forma de Eami, una niña de 5 años, quien entra en un trance después de que su aldea fuese destruida. Sus recuerdos son la única forma de mantener viva a su gente.

**Screenings:**
Friday, April 21st, 8:15 PM
Sunday, April 23rd, 4:00 PM

---

**Journey / Viaje**

Perú/Colombia / 2022 / 85 min.
Directed by José Fernández del Río

Cancer-stricken Gabriel returns to his grandparents’ hometown to spend his final days. He arrives just as the town prepares for its annual religious celebration. He is in no mood to make friends; he prefers to face death alone. His demeanor changes when he meets Gladys who the townsfolk believe has the power to cure any disease.

Genre: Drama
Spanish w/English subtitles

Gabriel, afectado por el cáncer, regresa a la ciudad natal de sus abuelos para pasar sus últimos días. Llega justo cuando el pueblo se prepara para su celebración religiosa anual. No está de humor para hacer amigos; prefiere enfrentarse a la muerte solo. Su comportamiento cambia cuando conoce a Gladys, quien los habitantes del pueblo creen que tiene el poder de curar cualquier enfermedad.

**Screenings:**
Saturday, April 15th, 8:30 PM
Sunday, April 23rd, 8:45 PM

---

**The Shape of Things to Come / Tiempos futuros**

Peru/Mexico/Ecuador/Germany/Spain / 2022 / 82 min.
Directed by V. Checa

V. Checa’s feature debut takes place in a dystopian Peruvian city that could very well be Lima and where 12-year-old Teo helps his father work on a machine that can actually make rain in a place that has never seen it. To help his father find the parts that he needs, Teo becomes involved with a gang of young spies, embarking on a series of adventures which will make him question his father’s obsession.

Genre: Science-fiction
Spanish w/English subtitles

El primer largometraje de V. Checa tiene lugar en una ciudad peruana distópica que bien podría ser Lima y donde Teo, de 12 años, ayuda a su padre en la construcción de una máquina que pueda hacer llover en un lugar que nunca ha visto lluvia. Para ayudar a su padre a encontrar las piezas que necesita, Teo se involucra con una banda de jóvenes espías con los que se embarca en una serie de aventuras que le harán cuestionar la obsesión de su padre.

**Screenings:**
Monday, April 17th, 8:30 PM
Tuesday, April 18th, 8:45 PM
Nothing Ever Happened / Nunca Nada Aconteceu

Portugal / 2022 / 124 min.
Directed by Gonçalo Galvão Teles

Galvão Teles’ devastating feature debut centers on a suicidal pact among three inseparable but alienated friends: Pedro, Maria and Paulo. Pedro shares his room with his grandfather who just moved from the country into his family’s small apartment. Pedro’s father is unemployed and his mother, the household’s only income earner, is having an affair with her boss. The pact, once consummated, leaves Pedro’s father searching for answers.

Screenings:
Saturday, April 22nd, 5:30 PM
Sunday, April 23rd, 6:15 PM

The Fishbowl / La pecera

Puerto Rico / Spain / 2023 / 92 min.
Directed by Glorimar Marrero Sánchez

The first Puerto Rican-produced film to premiere at Sundance, Chicago-based multidisciplinary artist Marrero Sánchez’s feature debut follows ailing artist Noelia who, after learning that her cancer has metastasized, leaves her partner behind in San Juan and moves in with her mother on the island municipality of Vieques. She keeps secret her condition so she can live life on her own terms, including joining in the efforts to document the toxic legacy of the U.S. military exercises in the island.

Screenings:
Friday, April 14th, 8:30 PM
Sunday, April 16th, 8:30 PM

Stewards of the Land / Serán las dueñas de la tierra

Spanish w/English subtitles

Stephanie, Ian and Alfredo are three young farmers who want to grow healthy produce for an island that imports most of its food, including fruits and vegetables. The farms they rent have been abandoned for decades. Their plans to rebuild these lands from the ground up are made that much more difficult by the devastation caused by Hurricanes Irma and María. Pagán Teitelbaum shows the protagonist’s grit as they attempt to carve out a living without land ownership or capital.

Screenings:
Saturday, April 22nd, 6:15 PM
Sunday, April 23rd, 4:00 PM

Without Prescription / Receta no incluida

Puerto Rico / 2022 / 83 min.
Directed by Juliana Maité

Olivia has managed to keep her OCD at bay for a year. But that little voice in her head that compels her to brush her teeth over and over makes an unexpected visit in the middle of her family’s Christmas party. Unable to secure her prescription because of her insurance, she asks David, the local pharmacist’s son, to sell her some illegally. A nasty rainstorm traps both Olivia and David in his apartment. Winner of the Audience Award in the Global category in the 2022 SXSW Film Festival.

Screenings:
Friday, April 21st, 6:00 PM
Sunday, April 23rd, 3:45 PM

Features: Portugal, Puerto Rico
The House Among the Cactuses / La casa entre los cactus
Spain / 2022 / 88 min.
Directed by Carlota González-Adrio

Emilio and Rosa (Ariadna Gil) have lived what they consider a perfect life with their five daughters in a remote place in the Canary Islands until one of their daughters dies. Their period of grieving is short lived as they return to their routine: buying and selling goods at the local market and the daughters’ homeschooling by a teacher...But something’s amiss: one of their twin daughters is asked to hide in her room every time they receive a visitor, including the teacher. Emilio and Rosa’s secret will be unveiled when a tourist walks up the road asking for directions.

Genre: Thriller
Spanish w/English subtitles

Screenings:
Saturday, April 15th, 6:15 PM
Tuesday, April 18th, 8:15 PM

9
Uruguay/Argentina / 2021 / 105 min.
Directed by Martín Barrenechea and Nicolás Branca

Christian’s dreams of becoming a soccer superstar are about to collapse after a fight with a member of the Colombian national team. Besieged by fans and the press, Christian isolates himself as his father and manager tries to save his career and honor prior commitments. Christian’s budding relationship with next door neighbor Belén provides some comfort in this turbulent moment. “9” is a perceptive inquiry on the impact of fame, success and money on one’s happiness and freedom.

Genre: Drama
Spanish w/English subtitles

Screenings:
Friday, April 21st, 8:30 PM
Sunday, April 23rd, 8:30 PM

Light Years / Años luz
Uruguay / 2021 / 81 min.
Directed by Joaquín Mauad

After not speaking to each other in years, siblings Mateo, Belén and María José meet to sign the sale documents of their childhood home in western Uruguay. But when Mateo’s car breaks down in the middle of the night, the trio have no choice but to stay at a cozy country hotel where old disagreements and conflicts come to the surface, forcing them to find a path to reconciliation.

Genre: Drama
Spanish w/English subtitles

Screenings:
Friday, April 14th, 6:00 PM
Sunday, April 16th, 3:45 PM

Amigo
USA / 2022 / 81 min.
Directed by Luis Gispert

Set in the Spanish-speaking black enclaves of Miami, Gispert’s feature debut follows Tomás, an immigrant laborer with a murky past who fled his country by shipping himself in a crate. Tomás is living off the grid, performing odd-jobs for an upper-middle class family, saving money in the hopes of eventually buying a home for his estranged family that he left behind. A series of events forces Tomás out of his solitary life to engage with people in his community in search of something lost.

Genre: Drama
English and Spanish w/English subtitles

Screenings:
Saturday, April 15th, 4:00 PM
Sunday, April 16th, 6:00 PM
**Hope, Soledad**

USA / 2021 / 79 min.  
Directed by Yolanda Cruz

Two women meet by chance on a pilgrimage to visit La Virgen de Juquila. Both have reached emotional crossroads in their lives and are now overburdened by their own personal pain and fear. Hope, a college student, tries to find a sense of self in her mother’s land after being displaced from her home in the United States. Soledad struggles to free herself from the ghost of her deceased lover and to once and for all bring an end to the relationship with her husband who lives in the U.S. Together, they walk in communion with pilgrims as they deal with their struggles.

**Screenings:**  
Wednesday, April 19th, 8:30 PM

**Genre:** Drama  
Spanish and Chatino w/English subtitles

---

**Santos — Skin to Skin**

USA / 2022 / 75 min.  
Directed by Kathryn Golden

One of the world’s foremost exponents of Afro-Latin music, Santos, through his mixed Puerto Rican and Cape Verdean heritage, strives to unite and expand his kaleidoscopic audience. Kathryn Golden follows Santos from rehearsals in his garage studio in Oakland, California, to performances at local community centers, gigs with congueros in Peñuelas, San Germán and Guánica, Puerto Rico, and concert stages around the United States. Rich in unforgettable musical performances, the documentary captures Santos playing alongside a stellar cast of international jazz musicians.

**Screenings:**  
Thursday, April 20th, 8:15 PM  
Saturday, April 22nd, 4:00 PM

**Genre:** Documentary  
English and Spanish w/English subtitles

---

**Jezabel**

Venezuela/Mexico / 2022 / 108 min.  
Directed by Hernán Jabes

Best friends and hedonists Lolo, Cacá, Eli and Alain live a life full of drugs, games and sex until one of them is brutally murdered. Sixteen years later, the memory of that tragic act haunts Alain as he learns that Eli’s murderer is not the one everybody assumed at first. In this erotically charged psychological thriller, Hernán Jabes explores the cyclical nature of violence, abuse of power and impunity.

**Screenings:**  
Saturday, April 15th, 9:00 PM  
Monday, April 17th, 8:00 PM

**Genre:** Thriller  
Spanish w/English subtitles

---

**One Way**

Venezuela / 2021 / 90 min.  
Directed by Carlos Javier Malavé

Emiliana, a mother and university professor, goes through a difficult time in her life when her son Santiago suffers an accident. She receives great support from a man she met on the street, Daniel, and she begins to feel a deep appreciation for him. However, the situation with her son and the crisis in Venezuela forces her hand, embarking on a new path outside the country to rebuild her life despite having to get away from Daniel.

**Screenings:**  
Saturday, April 22nd, 4:00 PM  
Sunday, April 23rd, 8:30 PM

**Genre:** Drama  
Spanish w/English subtitles
Lopez & Company is a full service tax, audit, accounting and consulting firm.

Since our founding in 2004, we have been providing solutions to privately held businesses, their owners, high net-worth individuals and non-profit organizations.

CHICAGO LATINO FILM FESTIVAL 39
PUTTING THE **HYPE** IN HYPER-LOCAL TELEVISION

**Weeknights at 7pm on CAN TV19**
Streaming live and on-demand on cantv.org and can tv+ app

**Download the can tv+ app on**

- **Roku**
- **firetv**
- **Google Play**
- **App Store**
Film, Music, and More!
From the popular Chicago Latino Film Festival to the fast growing Chicago Latino Music Series, from theater performances to exhibitions, the International Latino Cultural Center has been producing multidisciplinary arts programming across the Chicago metro area for more than 30 years.

Visit our new and improved website to keep up to date on all of our news and events! latinoculturalcenter.org

You can also follow us on social media
facebook.com/intllatinoculturalcentermedia
instagram.com/intllatinoculturalcenter
twitter.com/LatinoChicago

Shorts:

One-Way / Ida
Argentina / 2022 / 13 min.
Directed by Ignacio Ragone
Genre: Documentary
Spanish w/ English subtitles
A sick man embarks on a journey of no return. A filmmaker proposes to him to film said trip. This is the result of that experience.
Un hombre enfermo emprende un viaje sin retorno. Un cineasta le propone filmar ese viaje. Este es el resultado de esa experiencia.
Shown with Roza (Pg. 5)
Screenings:
Friday, April 14th, 7:45 PM
Sunday, April 16th, 7:45 PM

Sad Machines / Las máquinas tristes
Argentina / 2021 / 9 min.
Directed by Paola Michaels
Genre: Hybrid Documentary
Spanish w/ English subtitles
Robots and machines have become sentient. They complain while talking about their own existence. They question who they are and what they’re doing, doubting whether they belong in the environment they inhabit. Choices and skills become interrogated, destiny and chance. The ontology of machines. The machines are sad.
Los robots y las máquinas se vuelven inteligentes. Se quejan mientras hablan de su propia existencia. Cuestionan quiénes son y qué están haciendo, dudando si pertenecen en el entorno en el que habitan. Las decisiones y habilidades se interrogan, el destino y el azar. La ontología de las máquinas. Las máquinas están tristes.
Shown with Ironland / Lavra (Pg. 12)
Screenings:
Thursday, April 20th, 8:30 PM
Saturday, April 22nd, 6:00 PM

Three Cinematheques / Tres cinemátecas
Argentina/Brazil / 2022 / 20 min.
Directed by Nicolás Suárez
Genre: Experimental Documentary
Spanish and Portuguese w/ English subtitles
The ghosts of a 19th-century slaughterhouse haunt the Brazilian Cinematheque: where cows would come to die, now films are screened. The former Central Market of Montevideo houses the Uruguayan Cinematheque. An old power plant is now the Film Museum in Buenos Aires. Several voices resonate and resist as best they can in a race against time and the obsolescence of cinema.
Los fantasmas de un matadero del siglo XIX recorren la Cinemateca Brasileña: donde antes iban a morir las vacas, ahora van a parar las películas. El ex Mercado Central de Montevideo alberga la Cinemateca Uruguaya. Una vieja planta eléctrica es hoy el Film Museum en Buenos Aires. Varios voces resonan y resisten lo mejor que pueden en una carrera contra el tiempo y la obsolescencia del cine.
Shown with Until The End Of Time / Hasta el Fin de los Tiempos (Pg. 18)
Screenings:
Tuesday, April 18th, 5:45 PM
Thursday, April 20th, 5:45 PM
Black the Sea / Negro el mar
Colombia / 2022 / 16 min.
Directed by Juan David Mejía Vásquez
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
Arnaldo is an unhappy Afro-Colombian musician living on a small island. He mixes music and bohemian life with odd jobs that barely feed him. When his daughter shows up to ask him for money so she can go study in the city, he is faced with adversity and has to make a series of life changing decisions.

Shown with Santos – Skin to Skin (Pg. 22)
Screenings:
Thursday, April 20th, 8:15 PM
Saturday, April 22nd, 4:00 PM

Karina’s suit / El traje de Karina
Colombia / 2022 / 20 min.
Directed by Frank Benítez Peña
Genre: Drama/LGBTQ
Spanish w/ English Subtitles
Muelle, an armed group renegade, travels to the city to visit his cousin Leonardo who has now transformed himself into Karina, a woman who works as a prostitute. Muelle tries to convince her to return to their town because her mother is very ill, but there’s one condition: Karina has to go as Leonardo.

Shown with Jezabel (Pg. 22)
Screenings:
Friday, April 14th, 6:15 PM
Saturday, April 15th, 9:00 PM
Sunday, April 16th, 5:45 PM

Monster / El monstruo
Colombia / 2022 / 17 min.
Directed by Gerard Nogueira
Genre: Horror
Spanish w/ English Subtitles
In a cabin lost in the woods, Isaac undergoes strange transformations when night falls. During daylight, his father Aarón heals his wounds and protects him from the adverse while the two of them try to accept that Isaac is transforming into a monster.

Shown with Domingo And The Mist / Domingo Y La Niebla (Pg. 15)
Screenings:
Friday, April 14th, 6:15 PM
Sunday, April 16th, 5:45 PM

Silences of Childhood / El silencio de los niños
Costa Rica/Chile / 2022 / 11 min.
Directed by Sofía Quirós Ubeda
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
Soledad recalls a story from her childhood. At nine years old, she finds herself being in love with her cousin. She starts living through a collection of intense and forbidden series of events. Soledad is sure that children also fall in love.

Shown with The Fishes Within / Todos los peces (Pg. 17)
Screenings:
Friday, April 14th, 5:45 PM
Sunday, April 16th, 3:30 PM

Between Two Islands / Entre dos islas
Cuba / 2022 / 12 min.
Directed by Hideki Nakazaki
Genre: Drama
Spanish and Japanese w/ English Subtitles
Sayu is a teenager who struggles between divergent realities that shape her identity. On the one hand, she is a Cuban who skates and loves to sing, but on the other, she is a Japanese woman whom her family wants to take back to Japan to give her a better future. Her day-to-day life is characterized by irreconcilable crossroads. Sayu seeks refuge in corners and people in the city to avoid facing a decision that her parents have made for her.

Shown with 98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra (Pg. 12)
Screenings:
Tuesday, April 18th, 5:45 PM
Thursday, April 20th, 8:15 PM

Gemini / Gemini
Cuba / 2021 / 19 min.
Directed by Orlando Mora Cabrera
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
A brilliant contratenor prepares to compete in a life-changing audition. When his musical idol arrives from Europe to select the best singer for the company, he faces his twin brother in a fight that goes beyond the physical dimension. The demands of the singing teacher, the pressure from his mother, and the rivalry with a talented soprano, deeply shake him. The young performer has to find his voice, but he will not succeed without his brother.

Shown with The Visitor / El Visitante (Pg. 12)
Screenings:
Saturday, April 15th, 6:15 PM
Tuesday, April 18th, 8:15 PM

One Way Journey / Un pasaje sin regreso
Dominican Republic/The Netherlands, United Kingdom / 2022 / 18 min.
Directed by José Gómez de Vargas
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles
Former gang member Ricardo tries to keep his son Joel off the streets, but the legacy he has laid is stronger than Ricardo's intentions. As his son ascends the gang's hierarchy, another gang member desperately seeks the same goal as Joel. When tragedy knocks on Ricardo's door, the resentful and heartbroken father will seek answers that can only be satisfied with violence.

Ricardo, a ex-pandillero, intenta mantener a su hijo Joel fuera de las calles, pero el legado que ha dejado sobre su hijo es más fuerte que sus intenciones. A medida que su hijo asciende en la jerarquía de la pandilla, otro pandillero busca desesperadamente el mismo objetivo que Joel. Cuando la tragedia llama a la puerta de Ricardo, el padre resentido y con el corazón roto buscará respuestas que sólo podrán satisfacerse con la violencia.

Shown with La Jauria (Pg. 14)
Screenings:
Friday, April 14th, 8:45 PM
Monday, April 17th, 6:00 PM
Tropicalia / Tropicalia
Dominican Republic / 2022 / 19 min.
Directed by Rodney Llaverías
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Dokres, a robust and disconnected woman relegated to the care-taking of her crazed and ailing mother is suddenly usurped from her usual life when a wounded dog falls from the sky onto the rooftop of her home and invades her space. Through this newfound friend, Dokres finds a way out of her monotomy and embraces her wild side. 

Dokres is a woman robusta y desconectada. Ella está relegada al cuidado de su madre enloquecida y enferma, pero es repentinamente usurpada de su vida habitual cuando un perro herido cae del cielo sobre la azotea de su casa e invade su espacio. A través de esta nueva amistad, Dokres encuentra una salida a su monotonía y encuentra su lado salvaje.

Screenings:
Saturday, April 15th, 6:30 PM

Shown with Love and Mathematics / Amor Y Matemáticas (Pg. 5)
Saturday, April 15th, 6:30 PM

Show with Without Prescription / Receta no Incluida (Pg. 20)
Friday, April 21st, 6:00 PM
Sunday, April 23rd, 3:45 PM

Agustina
Mexico / 2022 / 17 min.
Directed by Luciana Herrera Caso
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Agustina is a girl with a great imagination. When she discovers that the trip to the moon that her teacher had promised is only imaginary, she becomes devastated. A conflict develops in her country and Agustina has to find her own way to face reality.

Agustina es una niña con una gran imaginación. Cuando descubre que el viaje a la luna que su teacher le había prometido es sólo un viaje imaginario, queda devastada. Un conflicto se desarrolla en el país y Agustina tiene que encontrar su propia manera de enfrentar la realidad.

Screenings:
Saturday, April 15th, 9:00 PM
Saturday, April 22nd, 6:15 PM

Don’t Worry / No te agüites
Mexico / 2021 / 20 min.
Directed by Juan Vicente Manrique Gómez
Genre: Documentary
Spanish w/ English Subtitles

Firearms are part of the daily life of 14-year-old Tavo, a member of the Ayahualtempa Community Police, in Mexico. The line between games and weapons has been completely erased. They spend their days shooting, and the only time they drop their guns is when they are playing basketball. In this indigenous town threatened by a criminal group that wants to take control of the lands, children watching over the safety of their community is a day-to-day reality.

Las armas de fuego forman parte del día a día de Tavo, de 14 años, miembro de la Policía Comunitaria de Ayahualtempa, en México. La línea entre juegos y armas se ha borrado por completo. Pasan sus días disparando, y la única vez que las sueltan es cuando juegan baloncesto. En este pueblo indígena amenazado por un grupo criminal que quiere tomar el control de las tierras, los niños que vigilan la seguridad de su comunidad es una realidad cotidiana.

Screenings:
Saturday, April 15th, 8:45 PM
Monday, April 22nd, 9:00 PM

Fifth of June / Cinco de junio
Mexico / 2022 / 15 min.
Directed by Humberto Flores Jáuregui
Genre: Thriller
Spanish w/ English Subtitles

A group of adolescents on their way to a demonstration in Guadalajara, Mexico, are suddenly kidnapped by the same forces they were trying to protest. As the group is plunged into darkness, not knowing if they will ever see the light again, the memories of a young man, and the many that became victims before him, emerge. It is a reflection of police brutality in today's world.

Un grupo de jóvenes que se dirigían a una manifestación en Guadalajara, México, son secuestrados repentinamente por las mismas fuerzas por las que intentaban protestar. A medida que el grupo se sumerge en la oscuridad, sin saber si alguna vez volverán a ver la luz, emergen los recuerdos de un joven, y los muchos que se convirtieron en víctimas antes que él. Un reflejo de la brutalidad policial en el mundo actual.

Screenings:
Saturday, April 15th, 4:00 PM
Wednesday, April 19th, 6:15 PM

Motorcyclist’s Happiness Won’t Fit Into His Suit / Al motociclista no le cabe la felicidad en el traje
Mexico / 2021 / 10 min.
Directed by Gabriel Herrera Torres
Genre: Experimental
Spanish w/ English Subtitles

There he sits proudly on his beautiful motorbike which he would never loan to anyone. He is certain that he alone can explore the jungle. A playful re-creation which he would never loan to anyone. He is certain that he alone can explore the jungle.

All se sienta orgulloso en su hermosa moto que nunca le prestaria a nadie. Está seguro de que solo él puede explorar la jungla. Una recreación lúdica que nunca le prestaría a nadie.

Screenings:
Friday, April 21st, 7:45 PM
Saturday, April 22nd, 3:45 PM

Tiger, tiger / Tigre, tigre
Mexico / 2022 / 17 min.
Directed by Mauricio Sáenz-Cánovas
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Driven by their animal instinct, a clan of strange peons seek to take over the identity and privileged position of their foreman without taking into account how fiction is surpassed by reality.

Guiados por su instinto animal, un clan de peones buscan adueñarse de la identidad y posición de privilegio de su capataz sin tener en cuenta cómo la ficción es superada por la realidad.

Screenings:
Saturday, April 15th, 4:00 PM
Sunday, April 16th, 6:00 PM

Bedwetter / Pilona
Peru / 2022 / 15 min.
Directed by July Naters
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

10-year-old Lea still wets the bed at night. Her divorced and needy, absent mother, Gloria is looking for a babysitter. This is how Maria arrives, a young woman who believes with fervor that good wishes can come true. While helping Lea overcome her hostility, she discovers a dark secret.

Lea, de 10 años, todavía se orina en la cama por la noche. Gloria, su madre divorciada y casi ausente, busca una niñera. Así llega María, una joven que cree con fervor que los buenos deseos se pueden hacer realidad. Mientras ayuda a Lea superar su hostilidad, descubre un secreto oscuro.

Screenings:
Saturday, April 15th, 3:45 pm
Monday, April 17th, 5:30 PM

Starched Collars / Cuellos almidonados
Peru / 2021 / 12 min.
Directed by Daniel Rodríguez Risco
Genre: Thriller
Spanish w/ English Subtitles

In the banal and tidy universe of an unconventional family, Mother is the guardian of order, and Junior is the disturbing agent. In a house where everything that doesn’t fit, goes to waste.

En el universo banal y ordenado de una familia poco convencional, Madre es la guardiana del orden y Junior el agente distorsionador. Una casa donde todo lo que no encaja, se desperdicia.

Screenings:
Friday, April 14th, 6:15 PM
Sunday, April 16th, 6:15 PM

Tavo, a member of the Ayahualtempa Community Police, in Mexico. The line between games and weapons has been completely erased. They spend their days shooting, and the only time they drop their guns is when they are playing basketball. In this indigenous town threatened by a criminal group that wants to take control of the lands, children watching over the safety of their community is a day-to-day reality.

Tavo, un miembro de la Policía Comunitaria de Ayahualtempa, en México. La línea entre juegos y armas se ha borrado por completo. Pasan sus días disparando, y la única vez que las sueltan es cuando juegan baloncesto. En este pueblo indígena amenazado por un grupo criminal que quiere tomar el control de las tierras, los niños que vigilan la seguridad de su comunidad es una realidad cotidiana.
Hector's Woman / La mujer de Héctor
Puerto Rico / 2021 / 18 min.
Directed by Ricardo Varona
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

In 2018, a year after the landfall of Hurricane María, a young mother named Paola attempts to find herself as she wrestles with her responsibilities to her daughter and incarcerated husband.

En 2018, un año después de la llegada del huracán María, una joven madre llamada Paola intenta encontrar a sí misma mientras lucha con sus responsabilidades hacia su hija y su esposo encarcelado.

Shown with The Exile Of The Sea / El Exilio Del Mar (Pg. 14)
Screenings:
Saturday, April 15th, 5:45 PM
Monday, April 17th, 3:30 PM

All in Favor / Votamos
Spain / 2021 / 14 min.
Directed by Santiago Requejo López-Mateos
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

When an ordinary committee in a traditional apartment building meets to vote on the renewal of the elevator, an unexpected debate reveals the tenants’ true colors.

Cuando un comité ordinario en un edificio de apartamentos tradicional se reúne para votar sobre la renovación del ascensor, un debate inesperado revela la verdadera naturaleza de los inquilinos.

Shown with Light Years / Años Luz (Pg. 21)
Screenings:
Friday, April 14th, 6:00 PM
Sunday, April 16th, 3:45 PM

Sine Die
Spain / 2021 / 14 min.
Directed by Camila Moreiras
Genre: Experimental
English, Spanish w/ English subtitles

Amid desert landscapes and chain-link fences, plutonium lies scattered and buried in the village of Palomas, Spain. Based on real events, both the land surrounding the village and the director’s body lie in sickness and contamination. Through narration, land and body converge in the uncomfortable difference between recovery and survival.

En medio de paisajes desérticos y alambrados, el plutonio yace disperso y enterrado en el pueblo de Palomas, España. Basado en hechos reales, tanto la tierra que rodea el pueblo como el cuerpo del director yacen enfermos y contaminados. A través de la narración, tierra y cuerpo convergen en la incómoda diferencia entre recuperación y supervivencia.

Shown with Daughter of Rage / La Hija de todas las Rabias (Pg. 18)
Screenings:
Thursday, April 20th, 6:00 PM
Saturday, April 22nd, 8:15 PM

Burros
USA / 2021 / 15 min.
Directed by Jefferson Stein
Genre: Drama
English, Spanish w/ English subtitles

In southern Arizona, twenty miles from the Mexico/US border, a young Indigenous girl discovers a Latina immigrant the same age as her, who has been separated from her father while traveling through the Tohono O’odham Nation into the United States.

En el sur de Arizona, a veinte millas de la frontera entre México y EE.UU., una joven indígena descubre a una inmigrante latina de la misma edad que ella, que ha sido separada de su padre mientras viajaba a través de la Nación Tohono O’odham hacia los Estados Unidos.

Shown with Journey / Viaje (Pg. 19)
Screenings:
Saturday, April 15th, 8:30 PM
Sunday, April 23rd, 8:45 PM

Daughter of the Sea
USA / 2022 / 19 min.
Directed by Alexis García
Genre: Drama
English, Spanish w/ English subtitles

An ominous vision preempts the passing of Yanis’s grandfather. Unable to return to Puerto Rico immediately, Yanis (rapper Princess Nokia) arrives three months later and is welcomed by her mom, grandmother, and cousins. At breakfast, she describes a recurring dream of being held in the ocean.

Una visión siniestra se adelanta al fallecimiento del abuelo de Yanis. Al no poder regresar a Puerto Rico de inmediato, Yanis (la rapera Princess Nokia) llega tres meses después y es recibida por su mom, abuela y primas. Al desayuno, ella describe un sueño recurrente en el que la abrazan en el océano.

Shown with All You Need / Todo lo que necesitas (Pg. 21)
Screenings:
Friday, April 14th, 5:45 PM
Sunday, April 23rd, 6:15 PM

Daughters of Witches / Hijas de brujas
USA / 2021 / 11 min.
Directed by Faride Schroeder Lases
Genre: Horror
English, Spanish w/ English subtitles

Mexican immigrant Clara (Yaritza Aparicio), who now resides in the United States, returns home to introduce her newborn daughter to her family. As part of an ancient family tradition, she and her baby must participate in a ritual in the middle of the forest.

Clara (Yaritza Aparicio), que ahora reside en los Estados Unidos, regresa a México para presentar a su hija recién nacida a su familia. Como parte de una antigua tradición familiar, ella y su bebé deben participar en un ritual en medio del bosque.

Shown with The Preacher / El Rezador (Pg. 16)
Screenings:
Sunday, April 16th, 3:15 PM
Tuesday, April 18th, 6:00 PM

We Have Homeland / Tenemos patria
Venezuela / 2022 / 19 min.
Directed by Mikel Garrido Linares
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

During a national blackout in Venezuela, Chalia prematurely gives birth to her daughter. Her desperate father, Carlos, will do everything in his power to get a generator in order to power the incubator that would keep his newborn daughter alive.

Prematuramente, Chalia acaba de dar a luz a su hija en medio de un apagón nacional en Venezuela. Su padre Carlos está desesperado y hará todo lo que esté a su alcance para conseguir una planta eléctrica que dé energía a la incubadora que mantendría con vida a su hija recién nacida.

Shown with Stewards of the Land / Serán las dueñas de la tierra (Pg. 20)
Screenings:
Saturday, April 22nd, 6:15 PM
Sunday, April 23rd, 4:00 PM

ChicagoLatinoFilmFestival.org | April 13-23, 2023 | 29
FIRSTHAND
Life After Prison

RE-WRITING THE SENTENCE

wttw.com/firsthand
Congratulations on the 39th Chicago Latino Film Festival from The Illinois Film Office
dceo.illinois.gov/whyillinois/film
Proud to support
the 39th Annual
Chicago Latino Film Festival

Orgullosos en apoyar
el 39º evento anual del
Chicago Latino Film Festival
Proud sponsor of the Chicago Latino Film Festival’s sense of unity.

Prado & Renteria is a dedicated supporter of Latino Cinema, Culture and its various art forms. We are proud to support the Chicago Latino Film Festival on its 39th year.

Prado & Renteria has 33 years of experience providing quality and responsive services.

AUDIT SERVICES | MANAGERIAL ACCOUNTING CONSULTING | FINANCIAL ADVISORY SERVICES
Learn how we can help your business.

For More Information Contact
312.567.1330 | info@pradorenteria.com | www.pradorenteria.com
MBE & WBE Certified

© 2023 Prado & Renteria, Certified Public Accountants, Prof. Corp. All Rights Reserved.
BREAK OUT the Popcorn and learn SPANISH language and Culture with us!

chicago.cervantes.es
<table>
<thead>
<tr>
<th>Theatre 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Theatre 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Theatre 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Theatre 4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Theatre Schedule**

**Friday, April 14th**

**Saturday, April 15th**

**Sunday, April 16th**

---

*Landmark Century Center*

2828 N. Clark St. • Chicago, IL 60657

773-248-7759

@ChiLatinoFilm #39CLFF
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>5:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Brazil, France, Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Lunch Break</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>The House Among The Cactuses</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>15 Ways To Kill Your Neighbor / Pequeña Flor</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 PM</td>
<td>Tales of One More Day</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Cuba, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Daughter of Rage</td>
<td>Panama</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>Father and daughter</td>
<td>Colombia, France</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Saints - Skin to Skin</td>
<td>Brazil, Colombia</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>Love in the Dark / Oscuras Amores</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Paper Planes / La Pared</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Aureo</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>El Rezador</td>
<td>Argentina</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>Al Motociclista No Le Cabe La Felicidad</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>Three Cinematheques</td>
<td>Dominican Republic, Netherlands, Germany, France</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>Night Light / Luz Nocturna</td>
<td>United States</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>Sine Die</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>Between two islands</td>
<td>Cuba, Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra</td>
<td>Bolivia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Monday, April 17th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Lunch Break</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Cuba, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Sublime</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>Sublime</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Father and daughter</td>
<td>Colombia, France</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>Saints - Skin to Skin</td>
<td>Brazil, Colombia</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>Love in the Dark / Oscuras Amores</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Paper Planes / La Pared</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Aureo</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>El Rezador</td>
<td>Argentina</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>Al Motociclista No Le Cabe La Felicidad</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>Three Cinematheques</td>
<td>Dominican Republic, Netherlands, Germany, France</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>Night Light / Luz Nocturna</td>
<td>United States</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>Sine Die</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>Between two islands</td>
<td>Cuba, Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra</td>
<td>Bolivia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Tuesday, April 18th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>5:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Brazil, France, Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Lunch Break</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>The House Among The Cactuses</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>15 Ways To Kill Your Neighbor / Pequeña Flor</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 PM</td>
<td>Tales of One More Day</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Cuba, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Daughter of Rage</td>
<td>Panama</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>Father and daughter</td>
<td>Colombia, France</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Saints - Skin to Skin</td>
<td>Brazil, Colombia</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>Love in the Dark / Oscuras Amores</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Paper Planes / La Pared</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Aureo</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>El Rezador</td>
<td>Argentina</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>Al Motociclista No Le Cabe La Felicidad</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>Three Cinematheques</td>
<td>Dominican Republic, Netherlands, Germany, France</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>Night Light / Luz Nocturna</td>
<td>United States</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>Sine Die</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>Between two islands</td>
<td>Cuba, Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra</td>
<td>Bolivia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Wednesday, April 19th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>5:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Brazil, France, Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Lunch Break</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>The House Among The Cactuses</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>15 Ways To Kill Your Neighbor / Pequeña Flor</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 PM</td>
<td>Tales of One More Day</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Cuba, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Daughter of Rage</td>
<td>Panama</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>Father and daughter</td>
<td>Colombia, France</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Saints - Skin to Skin</td>
<td>Brazil, Colombia</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>Love in the Dark / Oscuras Amores</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Paper Planes / La Pared</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Aureo</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>El Rezador</td>
<td>Argentina</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>Al Motociclista No Le Cabe La Felicidad</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>Three Cinematheques</td>
<td>Dominican Republic, Netherlands, Germany, France</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>Night Light / Luz Nocturna</td>
<td>United States</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>Sine Die</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>Between two islands</td>
<td>Cuba, Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra</td>
<td>Bolivia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Thursday, April 20th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>5:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Brazil, France, Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>Lunch Break</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>The House Among The Cactuses</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 PM</td>
<td>15 Ways To Kill Your Neighbor / Pequeña Flor</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 PM</td>
<td>Tales of One More Day</td>
<td>Argentina, France</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Cuba, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Daughter of Rage</td>
<td>Panama</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>Father and daughter</td>
<td>Colombia, France</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Saints - Skin to Skin</td>
<td>Brazil, Colombia</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Dear Grandma</td>
<td>United States, Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>Love in the Dark / Oscuras Amores</td>
<td>Cuba</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Paper Planes / La Pared</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Aureo</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>The Shape of Things to Come / Tiempos Futuros</td>
<td>Peru</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>El Rezador</td>
<td>Argentina</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>Ine &amp; Ela</td>
<td>Brazil</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>Al Motociclista No Le Cabe La Felicidad</td>
<td>Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>Three Cinematheques</td>
<td>Dominican Republic, Netherlands, Germany, France</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>Night Light / Luz Nocturna</td>
<td>United States</td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>Sine Die</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>Between two islands</td>
<td>Cuba, Chile</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>98 Seconds Without Shadow / 98 Segundos Sin Sombra</td>
<td>Bolivia</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Expanding Access to Quality Healthcare

Creating Food & Nutrition Security for Families

Revitalizing Under-Served Communities

José R. Sánchez
President and CEO
"Leading the Charge"

Transforming Wellness in Humboldt Park

www.hph.care
The 39th Chicago Latino Film Festival is produced by

International Latino Cultural Center of Chicago

Sponsors

Tito's Handmade Vodka

xfinity

us bank

Humboldt Park Health

Lopez & Co

The Whitehall Hotel

Tristan & Cervantes

FILM

The Illinois Film Office

DIREC

PRADO & RENTERIA

Instituto Cervantes

Media Sponsors

WTTW

La Raza

can TV

CLN

WBEZ Chicago

Vocato

Chicago

Latino BIZ

InSpanish Media

DBO Films

Additional Support

Chicago's Cultural Treasures

Reva & David Logan Foundation

Paul M. Angell Family Foundation

The Joyce Foundation

Gaylord & Dorothy Donnelley Foundation

The Field Foundation of Illinois

NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS

Illinois Council on the Arts